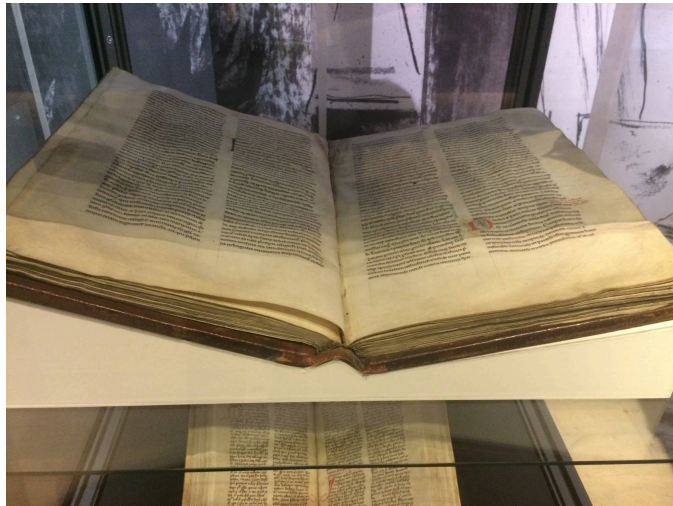


# Scientific Annual Report 2017

## Centre for Medieval Literature (SDU/York)



*Image 1: Ælnoth's Chronicle – the "First History of Denmark"*



*Image 2: The manuscript arrives at the Montergården Museum, Odense*

## Annual Highlights

- Redes Petristas journal issue. Rosa Rodríguez Porto and Sacramento Roselló Martínez of CML co-edited a critical cluster for *La Corónica*, a flagship journal for Hispanic medieval studies in North America: 'Redes Petristas: Networks and Memory of Pedro I of Castile', *La Corónica*, 45.2 (2017). The volume presented an intergenerational gallery of researchers working at different institutions in Spain, Portugal, England, USA, Denmark and Italy and, more importantly, it showcased some of the most exciting and innovative research on the topic and builds on long-term CML efforts to contribute to Iberian medieval textual studies from an international position. This themed issue was published in open access and has already been widely acclaimed.

- Two CML positions at DIAS. The interfaculty Danish Institute for Advanced Study at SDU opened in 2016 and began hiring assistant professors in 2017. CML was chosen as the first research group to hire in the Humanities. The competition was strong and it was agreed to make two appointments. DIAS financed one position, while CML committed some of its second period funding for a second position. As a result, CML and SDU/DIAS were able to offer excellent mid-career opportunities to two very high-performing postdoctoral fellows, Aglae Pizzone and Rosa Rodríguez Porto.

- Two major publications by CML professors. Elizabeth Tyler published her monograph *England in Europe: English Royal Women and Literary Patronage, c.1000-c.1150* and Lars Boje Mortensen a 50-page article 'The Sudden Success of Prose. A Comparative view of Greek, Latin, Old French and Old Norse'. Tyler's book, which opened up the female patronage of fiction across Latin, English and French, contributed to all three strands of CML1 (Languages, Fictionality, Canon) by offering a new paradigm for how late Anglo-Saxon literary culture contributed to wider European developments. Similarly, Mortensen's comparative study capitalized on all three strands, showing how the sudden success of prose must be understood across languages and by taking into account both the fictional canonical texts and the less well known chronicles, saints' lives etc. Both have also been a seedbed for the methodologies and theoretical frameworks of the new research strand for CML2, Transformations & Translocations.

- CML impact in Odense. Prof. Christian Høgel was invited to teach outside his home department and study programme, namely in the Department of Comparative Literature where he gave a very well-attended and popular course on Byzantine Literature, thus involving a new group of students in the fruits of CML-based research. CML was also involved in the exhibition on St Canute at the Odense City Museum, Møntergården, where we highlighted the first literature written in Denmark around 1100, in Odense. With CML, Marie Bønlykke Missuno designed the part of the exhibition focused on medieval books. CML efforts were central to securing the loan of the "Flanders Legendarium", a manuscript that contains the earliest known copy (c. 1170) of the oldest piece of Danish literature, *Ælnoth's Chronicle* (c. 1115). Lars Boje Mortensen was interviewed on TV2 when the manuscript arrived from Bruges.

## Årets højdepunkter

- Redes Petristas tidsskriftnummer. Rosa Rodríguez Porto og Sacramento Roselló Martínez fra CML redigerede et temanummer for *La Corónica*, det højstrangerede tidsskrift for spanske middelalderstudier i Nordamerika: 'Redes Petristas: Networks and Memory of Pedro I of Castile', *La Corónica*, 45.2 (2017). Nummeret præsenterede et felt af forskere fra alle karrieretrin og fra en række institutioner i Spanien, Portugal, England, USA, Danmark og Italien. Derudover gav temanummeret eksempler på noget af den mest spændende og nyskabende forskning inden for området, og det bygger på CMLs bestræbelser på at bidrage til forskningen i den iberiske litterære kultur fra en internationalt ståsted. Temanummeret blev publiceret i open access og har allerede haft betydelig succes.

- To CML stillinger ved DIAS. Det interfakultære Danish Institute for Advanced Study blev lanceret på SDU i 2016, og i 2017 begyndte DIAS at ansætte adjunkter. CML blev valgt som den første forskergruppe til at ansætte inden for humaniora. Konkurrencen var hård, og der var enighed om at besætte to stillinger. DIAS finansierede én, og CML afsatte en del af bevillingen for CML2 til en anden stilling; dette resulterede i at CML og SDU/DIAS var i stand til at tilbyde meget gode mid-career muligheder til to meget produktive og fremragende postdocs, Aglae Pizzone og Rosa Rodríguez Porto.

- To større publikationer af CML professorer. Elizabeth Tyler udgav bogen *England in Europe: English Royal Women and Literary Patronage, c.1000-c.1150* og Lars Boje Mortensen en 50-siders artikel 'The Sudden Success of Prose. A Comparative view of Greek, Latin, Old French and Old Norse'. Tyler's bog, der omhandler kvindelige mæcener af fiktionslitteratur på latin, engelsk og fransk, bidrager til alle tre hovedtemaer i CMLs program (sprog, fikcionalitet, kanon) ved at fremhæve et nyt mønster for hvordan den sene angelsaksiske litterære kultur bidrog til at udbrede nye strømninger i Europa. På samme måde drog Mortensens komparative studie nytte af de tre hovedtemaer ved at påvise hvordan prosaens hurtige succes må forstås på tværs af sprog, og ved at inddrage både de kanoniske fiktionstekster og mindre kendte krøniker, helgenliv m.m. Begge arbejder har også været et vækstlag for de metoder og teoretiske rammer vi vil arbejde med inden for det nye CML2 tema, Transformations and Translocations.

- CML ringvirkninger i Odense. Prof. Christian Høgel blev inviteret til at undervise uden for sit institut og sædvanlige fag, nemlig på Sammenlignende Litteratur, hvor han afholdt et meget velbesøgt og populært forløb om Byzantinsk litteratur og på den måde involverede en ny gruppe af studerende i frugterne af CML-baseret forskning. CML var også involveret i udstillingen om Knud den Hellige på Odenses Bymuseum, Møntergården, hvor vi bidrog til fremvisningen af den første litteratur skrevet i Danmark omkring 1100, i Odense. Sammen med CML designede Marie Bønlykke Missuno den del af udstillingen som drejede sig om middelalderlige bøger. CMLs indsats sikrede også indlånet af "Flandern Legendariet", et håndskrift der indeholder den tidligst kendte kopi (c. 1170) af den ældste danmarkshistorie, Ælnoths Krønike (c. 1115). Lars Boje Mortensen blev interviewet på TV2 da håndskriftet ankom fra Brügge.

## The Organization

The last and sixth year of the first grant – 2017 – was another productive year for the centre, and one which was in many ways also taken up by preparing CML2: contract negotiations, hiring staff or making recruitment plans, finalising old and exploring new research strands.

### Adjustments to the contracted list of staff

At SDU, a new Marie-Curie postdoctoral fellow, Irene Salvo García, started on February 1. Maiken Bundgaard Hansen was employed as a research assistant from February to October. Marie Bønlykke Missuno was also brought on as a research assistant for four months, working with the Møntergården museum on the St Canute exhibition. Associate Professor Réka Forrai went on parental leave in September for the 2017-18 academic year. Shazia Jagot's and Alastair Matthews' postdocs both ended August 31.

At York, postdoc Martin Borysek took 1.5 months parental leave in 2017. Postdoc Rosa Rodríguez Porto left York to take up an Assistant Professorship with the Danish Institute for Advanced Study (based within CML) at SDU from September 1. PhDs Tim Rowbotham and Tom Powles have both taken leave; Rowbotham is now due to submit his thesis in December 2018 and Powles in March 2019.

## SDU

The contract negotiations for CML2 were conducted by the centre leader at SDU and the contract was signed (including the York part) in the late autumn. The contract also includes provisions for the years after the CML2 grant period, in terms of continued centre identity, offices, key staff, faculty support and more.

At SDU we welcomed Irene Salvo García as a new Marie Curie postdoc for two years, starting Feb. 1. We also hosted prof. Jeff Rider (Wesleyan) who spent the spring semester with us on a Fulbright scholarship, prof. Marek Kretschmer (Trondheim) in the fall with support from CML, and PhD student Kevin Blankinship (Chicago) for a brief period in March (on a special HumSeed SDU grant obtained by Pizzone).

At SDU Mortensen continued taking part in the new Danish Institute for Advanced Study (DIAS) in which he acts as one of two chairs of humanities. This gave CML two new 4+2 year positions attached to DIAS and CML, one financed by DIAS, one by CML (Rosa Rodríguez Porto started at SDU 1.9.17 and Aglae Pizzone at 1.2.18, see Highlight no. 2). A number of CML members (Jagot, Kedwards, Etheridge, Mortensen, Rider, Rodríguez Porto) gave well attended DIAS lectures.

Steffen Hope and Christian Etheridge both submitted their PhD dissertations October 2017.

In a joint venture with the University Library at SDU, Hope was employed for four months (2017/18) for a pilot project on medieval manuscripts fragments discovered in bindings in the early printed books collection from Herlufsholm.

Bisgaard, Høgel, Mortensen and research assistant Missuno worked together with the Odense city museum, Møntergaarden, for their exhibition on Canute the Holy (see Highlight 4).

At the department away day in August, CML was invited to present our research for the whole Department of History through four presentations, by Mortensen, Bourassa, Bainton and Matthews. This gave excellent dividends in the forms of new contacts, common seminars and more.

Høgel has acted during all of 2017 as the study programme leader of classics. Høgel and Pizzone taught in the classics programme and Mortensen taught and supervised a group of history students for the BA thesis. Høgel furthermore taught a new and very successful course for comparative literature students at the IKV department (see Highlight 4).

## York

2017 saw continued integration across York and Odense. The Imperial Languages collaboration with Kings College London, SOAS and the Courtauld involves colleagues from both institutions, as does the Interfaces Network collaboration on 'Poetic Anthologising'. Rodríguez Porto collaborated closely with Roséllo-Martinez on the 'Redes Petristas' Network, co-editing an issue of *La Cónica*. Rodríguez Porto is also central to the CML collaboration with the David's Collection (Copenhagen), working closely with Høgel and Jagot. Rodríguez Porto's move to a DIAS position in Odense draws York and SDU even closer together.

The University of York welcomed the appointment of the distinguished Physicist, Prof Tom McLeish, who has a long-standing interest in Medieval Science. In addition to being based in the Physics Department, Prof McLeish will work in the Humanities Research Centre and the Centre for Medieval Studies. CML, especially Kedwards (SDU postdoctoral fellow, York PhD) and Tyler, look forward to collaborating with McLeish in the Transformations and Translocations strand, where they will explore the form of Natural Philosophy.

Bridges (former CML York postdoctoral fellow), moved from the University of Surrey to take up a post at the University of Durham. Surrey subsequently hired Jagot (former CML SDU postdoctoral fellow). Both Bridges and Jagot's posts are permanent.

York and SDU continue to work together with the University of Milan on the publication of the *Interfaces* journal.

## Recruitment and Gender Strategy

The CML is led by two men and one woman, and we have sought to create a team with a good gender balance at all levels. Two CML-affiliated Assistant Professorships with the Danish Institute for Advanced Study (DIAS) were appointed in 2017 (one with a 2018 start date), and both positions were filled by women.

From 2012-17 the CML has recruited 7.33 female postdocs, 4 male postdocs, 2 female PhDs, and 5 male PhDs, for a distribution of 9.33 women and 9 men across postdoctoral and PhD positions. Including the DIAS positions, CML has also recruited two female assistant professors and one female associate professor. The CML Advisory Board consists of three men and two women.

CML's associate members are colleagues already in place at SDU and York. They are largely male, reflecting earlier recruitment practices of our institutions. Our affiliate members, consisting of former CML staff as well as other staff based at SDU and York with an interest in CML activities, included five women and two men in 2017.

## Research Integrity

In our published and presented work, all CML colleagues fully acknowledge their debt to other scholars' work. We practice co-supervision of PhDs and postdocs across the two nodes. Although younger scholars, both PhD and postdoc, publish, as usual in the humanities, mainly in their own name only (sometimes with one or two co-authors/editors listed alphabetically), we encourage all CML members increasingly to co-publish, and the rules for this in the humanities are quite straightforward and fully acknowledge young researchers. We

discourage CML members, at least in the start-up phase, from submitting papers to *Interfaces* of which the senior members are co-editors.

## Research Plan

### Languages

2017 saw workshops, publications and the laying of future plans across the 'Languages' strand. Early in the year, CML was a strong presence at a workshop co-organized by Tyler with Prof. Felicitas Schmieder (Hagen). The workshop 'Troubling Europe: Medieval Europe in the 21<sup>st</sup> Century' saw participation by Forrai, Jagot, Rodríguez Porto, and Younge. The 'Troubling Europe' project has been a major part of CML's theoretical work on the study of the European past. Schmieder, with Tyler as CI, will submit a COST Action application in Spring 2018. Tyler and Høgel have continued to develop the Imperial Languages collaboration with Kings College London, SOAS and the Courtauld, meeting with colleagues in London to plan the first workshop for April 2018. Kedwards continued to work as CI on a Humboldt-funded network on the multilingualism of insular British and Irish literary culture.

In terms of publication, 2017 was a strong year for the 'Languages' strand. Younger members moved ahead with book projects. Borysek submitted the manuscript for his book, *Authority and Continuity in Venetian Crete: a Study of Takkanot Kandiyah* and wrote the proposal for his next book. Both Kedwards (*World Maps in Medieval Iceland*) and Zeldenrust (*The Mélusine Romance in Medieval Europe*) secured contracts from Boydell and Brewer for books which will be submitted in 2018. Tyler's *England in Europe* was published in May (see highlights). Bainton and Campopiano's edited collection, *Universal Chronicles in the High Middle Ages*, was published. This volume, which arose from workshops partly supported by CML, includes chapters by Rodríguez Porto, Tyler and Wittig and is published in the 'Writing Medieval History' series co-founded by Bainton and Mortensen with Boydell and Brewer. It was reviewed in the *Times Literary Supplement* (20.2.18).

Stokeld (CML York PhD student, Wolfson Foundation funded) presented on her exciting work on historical semantics at our annual meeting in Ribe. Her linguistic approach to studying medieval literature was enthusiastically received as adding a new disciplinary dimension to our research.

### Fictionality

The Fictionality strand was wrapping up during 2017, due to the decision to widen our scope and create a new strand for CML2, Transformations and Translocations (T & T, see further our application for CML2). However, a number of research activities have been related to questions of fictionality, and some of these will also be pursued in the future with theoretical input from the developing T & T strand in areas such as intersections between historiography and fictional forms, the history of emotions, and the history of self-representation.

An international workshop was held at SDU Sept 21-22, *Pirate Fiction in the Middle Ages, 500 – 1500. The Image of the Sea-Warrior in Medieval Texts from the Factual to the Fantastic*. It was organized by Heebøll-Holm (CML affiliate and from 2018 employed by CML) with concluding remarks by Pettitt (CML affiliate). The workshop focused on how historical research into the highly important medieval economy of piracy and its literary expression can illuminate both the sociology of seafaring and literary history.

Pizzone's research continued to move along the two major strands of history of the emotions and medieval self-commentaries. She carried out ground work for the digital archive of the Leverhulme-funded project "Emotions through Time" in collaboration with Matteo Zaccarini, network facilitator of the project. She also collaborated with arabist Kevin Blankship (Chicago), enabled by a HUMSeed grant awarded by SDU. They co-authored and submitted an article comparing John Tzetzes' and Al-Maarri self-exegetical works.

Salvo García's project on the reception of Ovid is situated between the Canon and the Fictionality strands. She presented papers at a number of workshops and conferences, co-organized Canon Iberico (see Highlight 1) and worked on various article contributions, one of which was submitted to a PR journal in 2017, namely on the historiographic reception of Ovid and the Matter of Troy in medieval Europe. A second submitted article deals with the translation theory underlying the Ovid adaptations.

CML was also well-represented at two occasions that brought up the subject of fictionality in its relation to hagiography. Høgel was invited speaker at the conference “Fictionality in Late Antique Hagiography”, 15.-17.3.2017, organized by Koen de Temmerman (Ghent) at the Academia Belgica, Rome, Italy, the title of his talk being “From Cyclops to Unicorn: Fiction as interests or the new *communitas* of Byzantine hagiography”.

Later in the year a number of CML researchers (Hope, Feldt, Forrai, Høgel) and people connected to our centre (Klazina Staat, who has visiting Phd in 2018) gave talks at the Hagiography workshop, Oslo, 24 – 25 November 2017, entitled “God, the Saint and the text: Hagiographical studies as an interdisciplinary field” (organized by Christine Amadou, Oslo, and Ingela Nilsson, Uppsala/Oslo). This was an occasion at which methodological issues in the study of hagiography were presented and discussed; since hagiography may well be seen as a very particular subgenre of historiography, the question of fictionality was central to all discussions.

## Canonization

The major event in the Canon strand in 2017 was the conference in Odense, Nov. 2-3, *Canon Iberico – Classical and Late Antique authors in medieval Iberian literature*, which gathered a strong field of specialists in literary canon formation on the Iberian peninsula from France, Spain and Denmark, including the organizers Salvo García and Rodríguez Porto from CML. The Iberian canon follows different paths than other regions of Europe, and CML input makes sure that this is researched in the bigger picture with obvious comparative and European dividends. The focus of the conference and the new scholarly connections partly sprang from the previous canon conference on Roman Classics which was published in early 2017 as no. 3 of *Interfaces*.

Two PhD theses were submitted towards the end of year at SDU, Hope on the different kinds of canonicity of royal saints and Etheridge on the transmission of science into the Scandinavia during the period 1100-1500 (also contributing to the language strand). At York, PhD student Powles was on leave for a part of 2017, but has resumed his work on finalizing his PhD and was awarded joint first in the Humanities Research Centre doctoral fellowship competition, York.

Jagot continued to work on her monograph, *Distilling Chaucer: Arabic Learning and Fourteenth Century English Literature*, and submitted an article, ‘Unsettling Averroes: Heretical Iconography, Heterodox Philosophy and Islam in the *Canterbury Tales*’ to the journal *The Chaucer Review*.

Bourassa continued work on her monograph, *Pierre Salmon’s Dialogues and Political Literature in Late-Medieval France*, and submitted the final version of an article on dedications to Charles VI. She also organized (with Sturgeon) and hosted a very successful workshop at SDU in March 2017, bringing in both renowned specialists as well as younger scholars. Sturgeon and Bourassa also arranged two panels at the American annual medievalist gathering at Kalamazoo.

Forrai continued work on her major project *The papacy and the Greek canon in the West*, and particularly studied translation theory and practice, centered on the 13<sup>th</sup>-century figure of Angelo Clareno. She also initiated collaboration with Renaissance scholars in Aarhus with whom she organized a conference (for early 2018), and she submitted an article to their OA journal, *Renaissanceforum*.

In addition to a number of publications in 2017 (see also Highlight 1) Rodríguez Porto has submitted two other articles, one devoted to the *Codex Calixtinus* and the other to the analysis of the role of ruins in medieval Castilian literature. The book that she co-edits with Clara Pascual-Argente, *A Companion to the Matter of Troy in Iberian Medieval Literature*, is now under contract with Brill. With Pascual-Argente she has also opened a new venue of research, focused on the study of the flow of translations and books between Iberia and Italy in the Quattrocento.

In 2017 the canon-focused project of Poetic Anthologies (Tyler et. al.) continued with a planing of the third workshop for early 2018.

Mortensen has devoted most of his work in 2017 to the theme of Canon (see report below), including the finalization of a paper of synthesis on the Medieval Canon from the Middle Ages to the 21<sup>st</sup> century (in print for 2018).

## **PI/CIs Research (all situated across the three main strands)**

### *Høgel*

Several talks and activities in many ways rounded off Høgel's work with the fictionality strand. In March he was invited to speak at the conference "Fictionality in Late Antique Hagiography" (organized by Koen de Temmerman, Ghent). Under the title "From Cyclops to Unicorn: Fiction as interests or the new *communitas* of Byzantine hagiography", Høgel suggested that many features that are often characterized as fictionalization or novelization of hagiography may just as well be seen as resulting from a new group taking over the production of hagiography, namely members of the aristocracy, whose vested interest in the genre could in a Byzantine context be viewed as stemming from the rise in the number of aristocratic estates being turned into monastic foundations or the contested appearance of secular managers of religious institutions.

In August Høgel participated in the II Coloquio Bizantino at Universidad de Buenos Aires, Argentina, with the paper "El elogio irónico: la conciencia de lo erotikon como prueba de rectitude moral". Speaking of the portrait of the Byzantine emperor Constantine IX Monomachos (reigned 1042-55), Høgel showed how the balance between writing history (in which Constantine clearly appeared as an incompetent ruler) and laudation (the latter not least governed by the author's personal debt to the emperor) could make even the emperor's acknowledgment of the hard rules governing the personal private life, in view of a constant risk of assassination, a proof of his moral rectitude.

In November Høgel gave a talk on "Mapping the Metaphrastic menologion" at the workshop "God, the Saint and the text: Hagiographical studies as an interdisciplinary field" in Oslo, stressing the enormity of the narrative and historiographical ground covered by such hagiographical collections as the Byzantine Metaphrastic menologion, a tenth-century collection running into 148 full-size texts in 10 volumes.

A comparable theme was taken up in the Paris conference in December, which carried the title of "L'hagiographie comme elle se présentait dans l'hagiographie", held at the Collège de France and organized together with Ingela Nilsson (Uppsala), and Vincent Déroche and Anna Lampadaridi (both Paris). The theme of this conference was proposed and formulated by Høgel, whose idea was to look at how hagiographical texts offered secular history – not to modern historians – but to contemporary readers and listeners, especially those with no access to the historiographical accounts. Very new readings of well-known texts offered glimpses of what could be termed the historical outlook of the common Byzantine man and woman.

Apart from these dealings with fictionality, Høgel had several activities pertaining to the (imperial) languages strand. Together with Shazia Jagot and Rosa María Rodríguez Porto he organized a workshop at the David's Collection (Copenhagen), with Christiane Gruber (Michigan) as the key lecturer and participant. Together with the leading people at the David's Collection, more workshops will be held there, with the aim of eventually writing a literary history of the Silk Road, taking as starting points objects held in the collection.

Høgel also submitted an article on Imperial Languages, summing up much of what this theme has included of theories and discussions, to the journal *Medieval Worlds*.

Høgel was also invited speaker at the conference in September on "Confucius and Cicero. Old ideas for a new world - new ideas for an old world" held at the University of Torino. The title of his paper was "Humanitas: Universalism, equivocation, and basic criterion".

### *Mortensen*

Much of his work in 2017 was focused on Canonization. He was responsible for the thematic issue 3 of *Interfaces: Rediscovery and Canonization - The Roman Classics in the Middle Ages* – the final editing of which took place in the beginning of 2017. He submitted and revised the overview "The Canon of Medieval Literature – from the Middle Ages to the 21st century" (in print for 2018) which summarizes some major themes of work in the Canon strand since 2012. Related to the book-historical emphasis in the overview article was the larger, more specialized study "The Sudden Success of Prose" which came out in 2017 (see Highlight 3).

Work was also begun on the research strand for CML2, Canon and Library, with the article "The Implied Library – Pre-modern Horizons of Literary Production between Materiality and Eternity" which was submitted in its final form (due 2018). Another survey article took up more time and space than expected, namely "European Literature and Book History in the Middle Ages (c. 600-c.1450)" for the online *Oxford Research*

*Encyclopedia of Literature*. It gave the opportunity to argue for some new chronological divisions by comparing western and eastern literature and by focusing on empires and authority, and the scope could not have been envisaged without the broad European expertises at the centre. The piece received very favourable reviews and the revised version was submitted at the end of the year (due online 2018).

Finally a draft was submitted for a small popular book in Danish on Saxo Grammaticus and his chronicle. It is for a series launched by Aarhus University Press on 100 events of Danish history. While this is national history, the CML stamp is clear in emphasising elite networks and the French, German and papal cultural and political frame for understanding Saxo's monumental work.

Tyler

Tyler's research this year focused on the 'Languages' strand and on setting up the 'Transformations and Translocations' strand.

With Høgel, she continued to work on the Imperial Languages collaboration with Kings College London, SOAS and the Courtauld (see 'Languages' strand). This will pass to Høgel's 'Imperial Languages' strand in CML2. She has collaborated with Younge and Rodríguez Porto on setting up the theoretical framework for the new 'Transformations and Translocations' strand.

In addition to the publication of her monograph, *England in Europe: English Royal Women and Literary Patronage, c. 1000 – c. 1150* (see highlights) she published a substantial article on the Anglo-Saxon Chronicle in the 11<sup>th</sup> century, which looked at Old English history-writing in the context of ties between England and the German Empire. She also completed a chapter on 'Cross Channel Networks of History-Writing: *The Anglo-Saxon Chronicle*' and with Younge on the representation of migration in the Anglo-Saxon Chronicle. All these publications have been testing grounds for establishing the central methodologies of the 'Transformations and Translocations' strand since, in addition to multilingualism, they focus simultaneously on form and European social networks. The 'Troubling Europe: Medieval Europe in the 21<sup>st</sup> Century' (see 'Languages') workshop also contributed to developing 'Transformations and Translocations' since it poses fundamental questions about the nature of scholarly investment in a *European Middle Ages*.

She continued to edit three volumes all of which will be submitted in 2018: *Medieval Historical Writing: Britain and Ireland, 500-1500*, with Jenifer Jahner and Emily Steiner, Cambridge University Press; *High Medieval Literature*, with Jocelyn Wogan-Browne, Oxford University Press, and *Migrants in Medieval Britain*, with Mark Ormrod and Joanna Story, Oxford University Press for the British Academy.

For the *Interfaces* journal, Tyler led the editing of issue 4 and drew up and circulated the call for submissions for issue 7 on 'Theorizing Medieval *European* Literature' – this call has been widely circulated on social media and downloaded on academia.edu and we are looking forward to receiving strong submissions from scholars across the globe.

She presented her research at conferences, workshops and seminars across Europe and the USA and was invited to join the editorial board of *Speculum*, the Medieval Academy of America's journal.


## Signature

I hereby confirm the correctness of the information concerning annual accounts, including itemizations. Also, I confirm that the compiled annual reporting, including the appendices, is correct, i.e. it is free of material misstatement or omissions, and that the administration of the funds has been secure and sound, and in accordance with the conditions of the center agreement.

Odense, March 31, 2018

Centre leader

Prof. Lars Boje Mortensen

DocuSigned by:  
  
0FFBFC48D0804EC...



# Centre for Medieval Literature Publication List 2012-17

Items listed in **bold** are new in 2017. These include some items with a 2016 publication date that were first available in 2017 and were therefore not listed on the 2012-16 Publication List.

## Main CML Publications

Publications by CML staff and associate and affiliate members contributing directly to the three research strands of CML.

### Authored Books

- Campopiano, Michele, Catherine Gaullier-Bougassas, Amaia Arizaleta, H. Bellon-Mégualle, Hugo Bizzarri, Margaret Bridges, Alexandru Cizek, and et alii. *La fascination pour Alexandre le Grand dans les littératures européennes (XIe–XVIIe siècle). Réinventions d'un mythe: domaine italien*. 4 vols. Turnhout: Brepols, 2014. [pages authored c. 150] PR
- Høgel, Christian, Christides Vassilios, and Juan Pedro Monferrer Salas. *The Martyrdom of Athanasius of Klyasma. A Saint from the Egyptian Desert: Study, Edition and Translation of the Greek and Arabic Texts*. Athens: The Institute for Graeco-Oriental and African Studies, 2012. PR
- Jensen, Kurt Villads, and Torben Bramming. *Radulfs skrift om den åndelige kalk eller hellige gral*. Taarnborg, 2014. PR
- Matthews, Alastair. *The Medieval German Lohengrin: Narrative Poetics in the Story of the Swan Knight*. Camden House, 2016, chapter 2 OA  
[http://findresearcher.sdu.dk/portal/en/publications/the-medieval-german-lohengrin\(5311686c-1251-41bb-bddd-065638af3f03\).html](http://findresearcher.sdu.dk/portal/en/publications/the-medieval-german-lohengrin(5311686c-1251-41bb-bddd-065638af3f03).html).
- Tyler, Elizabeth Muir. *England in Europe: English Royal Women and Literary Patronage, c.1000-c.1150*. University of Toronto Press, 2017.** PR, OA  
<http://www.oapen.org/search?identifier=627656;keyword=England%20in%20Europe%20tyler>.

### PhD Theses

- Christensen, Jonas Johnsen Helgason. "Nikephoros Blemmydes Diegesis Merike and Self-Narrative in Monastic Foundation Documents." PhD Thesis, University of Southern Denmark, 2015.
- Hope, Steffen. "Constructing Institutional Identity through the Cult of Royal Saints, c. 1050-c. 1200." PhD Thesis, University of Southern Denmark, 2017.**
- Wittig, Claudia. "Instructing and Constructing Nobility: Moral-Didactic Poetry in Twelfth-and Thirteenth-Century Germany and England." PhD Thesis, University of Southern Denmark, 2015.

### Edited Books

- Bainton, Henry, and Michele Campopiano, eds. *Universal Chronicles in the High Middle Ages*. York: York Medieval Press, 2017.** PR
- Bisgaard, Lars, Lars Boje Mortensen, and Tom Pettitt, eds. *Guilds, Towns, and Cultural Transmission in the North, 1300–1500*. Odense: University Press of Southern Denmark, 2013. PR

- Heebøll-Holm, Thomas, Mia Münster-Swendsen, and Sigbjørn Olsen Sønnesyn, eds. *The Writing of History in Scandinavia and Its European Context, 1000-1225. Essays in Memory Karsten Friis-Jensen*. Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 2016. PR
- Högel, Christian, and Elisabetta Bartoli, eds. *Medieval Letters: Between Fiction and Document*. Turnhout: Brepols, 2015. PR
- Jensen, Kurt Villads, Kirsi Salonen, and Helle Vogt, eds. *Cultural Encounters during the Crusades*. Odense: University Press of Southern Denmark, 2013. PR
- Mortensen, Lars Boje, and Panagiotis Agapitos, eds. *Medieval Narratives between History and Fiction: From the Centre to the Periphery of Europe, c. 1100–1400*. Copenhagen: Museum Tusulanum Press, 2012. PR
- Mortensen, Lars Boje, and Tuomas M.S. Lehtonen, eds. *The Performance of Christian and Pagan Storyworlds. Non-Canonical Chapters of the History of Nordic Medieval Literature*. Turnhout: Brepols, 2013. PR
- Tyler, Elizabeth, ed. *Conceptualizing Multilingualism in England, c.800–c.1250*. Turnhout: Brepols, 2011. PR
- Book Chapters*
- Agapitos, Panagiotis, and Lars Boje Mortensen. “Introduction.” In *Medieval Narratives between History and Fiction. From the Centre to the Periphery of Europe, c. 1100–1400*, edited by Panagiotis Agapitos and Lars Boje Mortensen, 1–24. Copenhagen: Museum Tusulanum Press, 2012. PR
- Bainton, Henry. “Le Roman de Rou.” In *Vernacular Literary Theory from the French of Medieval England: Texts and Translations, c.1120-c.1450*, edited by Thelma Fenster, Delbert Russell, and Jocelyn Wogan-Browne, 19–25. Boydell & Brewer, 2016. PR
- Bainton, Henry. “Le Roman de Waldef: The Romance of Waldef.” In *Vernacular Literary Theory from the French of Medieval England: Texts and Translations, c.1120-c.1450*, edited by Thelma Fenster, Delbert Russell, and Jocelyn Wogan-Browne, 45–51. Boydell & Brewer, 2016. PR
- Bourassa, Kristin. “Reconfiguring Queen Truth in BnF Ms. Fr. 22542 (*Songe du vieil pelerin*).” In *Textual and Visual Representations of Power and Justice in Medieval France: Manuscripts and Early Printed Books*, edited by Rosalind Brown-Grant, Anne D. Hedeman, and Bernard Ribémont, 89–108. Farnham: Ashgate, 2015. PR
- Bridges, Venetia. “Absent Presence: Auchinleck and Kyng Alisaunder.” In *Studies in the Auchinleck Manuscript*, edited by Susanna Fein, 88–107. Woodbridge: Boydell & Brewer, 2016. PR
- Campopiano, Michele. “La circulation du *Secretum secretorum* en Italie: la version vernaculaire du manuscrit de Florence, Biblioteca Nazionale Centrale, Magliabecchi XII.4.” In *Trajectoires européennes du Secretum secretorum du Pseudo-Aristote (XIIIe–XVIe siècle)*, edited by C. Gaullier-Bougassas, M. Bridges, and J-Y. Tilliette, 243–56. Turnhout: Brepols, 2015. PR
- Campopiano, Michele. “The Problem of Origins in Early Communal Historiography: Pisa, Genoa and Milan Compared.” In *Uses of the Written Word in Medieval Towns: Medieval Urban Literacy II*, edited by Marco Mostert and Aanna Adamska, 227–50. Turnhout: Brepols, 2014. PR
- Campopiano, Michele. “Un poème et son manuscrit au XVIe siècle: lecture d’un poème épique sur Alexandre le Grand dans la Renaissance italienne.” In *Alexandre le Grand à la lumière des manuscrits et des premiers imprimés en Europe (XIIe–XVIe siècle): Matérialité des textes, contextes et paratextes: des lectures originales*, edited by C. Gaullier-Bougassas, 507–15. Turnhout: Brepols, 2015. PR
- Clarke, Kenneth P. “Florence.” In *Europe: A Literary History, 1348-1418*, edited by David Wallace, 687–707. Oxford: Oxford University Press, 2016. PR
- Clarke, Kenneth P. “Humility and the (P)Arts of Art.” In *Vertical Readings in Dante’s Comedy*, edited by George Corbett and Heather Webb, 203–21. Cambridge: Open Book Publishers, 2015. <https://doi.org/10.11647/OBP.0066>. PR, OA

- Clarke, Kenneth P. "Leggere Boccaccio a margine del codice Mannelli." In *Boccaccio e i suoi lettori. Una lunga tradizione*, edited by Gian Mario Anselmi, Giovanni Baffetti, Carlo Delcorno, and Sebastiana Nobili, 195–207. Bologna: Il Mulino, 2013.
- Etheridge, Christian. "The Evidence for Islamic Scientific Works in Medieval Iceland." In *Fear and Loathing in the North: Jews and Muslims in Medieval Scandinavia and the Baltic Region*, edited by Cordelia Heß and Jonathan Adams, 49–74. Berlin: De Gruyter, 2015. PR
- Forrai, Réka. "Agathias." In *Catalogus Translationum et Commentariorum*, edited by Greti-Dinkova Bruun, James Haskins, and Robert A. Kaster, 10:239–72. Toronto: Pontifical Institute of Medieval Studies, 2014. PR
- Forrai, Réka. "Byzantine Saints for Frankish Warriors: Anastasius Bibliothecarius' Latin Translation of the Passion of Saint Demetrius." In *L'héritage byzantin en Italie (VIIIe-XIIIe siècle): III. Décor monumental, objets, tradition textuelle*, edited by Sulamith Brodbeck, Jean-Marie Martin, Annick Peters-Custot, and Vivien Prigent, 185–202. Rome: De Boccard Editions, 2016. PR
- Forrai, Réka. "Change and Continuity. Italian Culture and Greek Learning in the Age of Dante." In *Dante and the Greeks*, edited by Jan Ziolkowski, 47–62. Washington DC: Dumbarton Oaks, 2014. PR
- Forrai, Réka. "Greek at the Papal Court during the Middle Ages." In *Translating the Middle Ages*, edited by Karen Fresco and Charles Wright, 161–69. Farnham: Ashgate, 2012. PR
- Forrai, Réka. "Obscuritas in Medieval and Humanist Translation Theories." In *Obscurity in Medieval Texts*, edited by Lucie Dolezalova, Jeff Rider, and Alessandro Zironi, 157–71. Krems: Institut für Realienkunde des Mittelalters und der frühen Neuzeit, 2013. PR
- Forrai, Réka. "Procopius." In *Catalogus Translationum et Commentariorum*, edited by Greti-Dinkova Bruun, James Haskins, and Robert A. Kaster, 11:211–36. Toronto: Pontifical Institute of Medieval Studies, 2016. PR
- Forrai, Réka. "The Readership of Early Medieval Greek-Latin Translations." In *Scrivere e leggere nell'alto medioevo*, 293–311. Settimane di studio della Fondazione Centro Italiano di Studi sull'Alto Medioevo 59. Spoleto: CISAM, 2012. PR
- Forrai, Réka. "The Sacred Nectar of the Deceitful Greeks: Perceptions of Greekness in Ninth Century Rome." In *Knotenpunkt Byzantium. Kölner Mediävistentagung*, edited by A. Speer and P. Steinkrüger, 71–84. *Miscellanea Mediaevalia* 36. Berlin: De Gruyter, 2012. PR
- Fulton, Helen. "A Medieval Welsh Version of the Troy Story: Editing *Ystoria Dared*." In *Probable Truth: Editing Medieval Texts from Britain in the Twenty-First Century*, edited by Vincent Gillespie and Anne Hudson, 214–25. Turnhout: Brepols, 2013. PR
- Fulton, Helen. "Guto'r Glyn and the Wars of the Roses." In *Gwalch Cywyddau Gwŷr: Essays on Guto'r Glyn and Fifteenth-Century Wales*, edited by Dylan Forster Evans, Barry Lewis, and Parry Owen, 53–68. *Gwalch Cywyddau Gwŷr: Essays on Guto'r Glyn and Fifteenth-Century Wales*: Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies, 2013. PR
- Fulton, Helen. "History and *Historia*: Uses of the Troy Story in Medieval Ireland and Wales." In *Classical Literature and Learning in Medieval Irish Narrative*, edited by Ralph O'Connor, 40–57. Cambridge: D. S. Brewer, 2014. PR
- Fulton, Helen. "Magic and the Supernatural in Early Welsh Arthurian Narrative: *Culhwch Ac Olwen* and *Breuddwyd Rhonabwy*." In *Arthurian Literature* 30, edited by Elizabeth Archibald and David E. Johnson, 1–26. Cambridge: D. S. Brewer, 2013. PR
- Fulton, Helen. "Medieval Welsh Poetry." In *Oxford Bibliographies in British and Irish Literature*, edited by Andrew Hadfield. New York: Oxford University Press, 2014. PR
- Fulton, Helen. "Originating Britain: Welsh Literature and the Arthurian Tradition." In *A Companion to British Literature*, edited by Robert DeMaria Jr and Heesok Chant, 308–22. Oxford: Wiley-Blackwell, 2014. PR

- Fulton, Helen. "Owain Glyndŵr and the Prophetic Tradition." In *Owain Glyndŵr: A Casebook*, edited by Michael Livingston and John K. Bollard, 475–88. Liverpool: Liverpool University Press, 2013. PR
- Fulton, Helen. "The Status of the Welsh Language in Medieval Wales." In *The Land Beneath the Sea: Essays in Honour of Anders Ahlqvist's Contribution to Celtic Studies in Australia*, edited by Pamela O'Neill, 59–74. Sydney Series in Celtic Studies 14. Sydney: University of Sydney Celtic Studies Foundation, 2013. PR
- Heebøll-Holm, Thomas. "Why Was William of Æbelholt Canonised? The Two Lives of Saint William." In *The Writing of History in Scandinavia and Its European Context, 1000-1225: Essays in Memory Karsten Friis-Jensen*, edited by Mia Münster-Swendsen, Thomas Heebøll-Holm, and Sigbjørn Olsen Sønnesyn, 211–34. Durham Medieval and Renaissance Monographs and Essays. Toronto: Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 2016. PR
- Høgel, Christian. "Dominion and Transportation – Constantinople as Contested Place." In *Contested Places*, edited by Anne Magnussen, Peter Seeberg, Kirstine Sinclair, and Nils Arne Sørensen, 51–68. Odense: University Press of Southern Denmark, 2013. PR
- Høgel, Christian. "One God or Two – the Rationality behind Manuel I Komnenos." In *Cultural Encounters during the Crusades*, edited by Kurt Villads Jensen, Kirsi Salonen, and Helle Vogt, 199–207. Odense: University Press of Southern Denmark, 2013. PR
- Høgel, Christian. "Symeon Metaphrastes and the Metaphrastic Movement." In *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, edited by Stephanos Efthymiadis, II: 181–96. Farnham: Ashgate, 2014. PR
- Høgel, Christian. "The Actual Words of Theodore Graptos: A Byzantine Saint's Letter as Inserted Document." In *Medieval Letters: Between Fiction and Document*, edited by Christian Høgel and Elisabetta Bartoli, 307–16. Turnhout: Brepols, 2015. PR
- Høgel, Christian. "The Influence of the Knowledge of the Qur'ānic Text on Byzantine Theology." In *Cultures in Contact: Transfer of Knowledge in the Mediterranean Context. Selected Papers*, edited by Juan Pedro Monferrer Salas and Sofía Torallas Tovar, 151–55. Córdoba and Beirut: Oriens Academic, 2013.
- Jensen, Kurt Villads, Kirsi Salonen, and Torstein Jørgensen. "Introduction." In *Medieval Christianity in the North: New Studies*, edited by Kurt Villads Jensen, Kirsi Salonen, and Torstein Jørgensen, 1–6. Turnhout: Brepols, 2013. PR
- Jensen, Kurt Villads. "A Cistercian Sermon Collection from Løgum." In *Monastic Culture, the Long 13<sup>th</sup> Century: Essays in Honour of Brian Patrick McGuire*, edited by Lars Bisgaard, Sigga Engsbro, and Tore Nyberg, 81–100. Odense: University Press of Southern Denmark, 2014. PR
- Jensen, Kurt Villads. "Cultural Encounters and Clash of Civilisations. Huntington and Modern Crusading Studies." In *Cultural Encounters during the Crusades*, edited by Kurt Villads Jensen, Kirsi Salonen, and Helle Vogt, 15–26. Odense: University Press of Southern Denmark, 2013. PR
- Kedwards, Dale. "The Sun's Companions: The Heliocentric Orbits of Mercury and Venus." In *Skandinavische Schriftlandschaften. Vänbok till Jürg Glauser*, edited by Klaus Müller-Wille, Kate Heslop, Anna Katharina Richter, and Lukas Rösli, 97–101. Tübingen: A. Francke, 2017. PR**
- Matthews, Alastair. "The Ends of Polemic and the Beginning of *Lohengrin*." In *Polemic: Language as Violence in Medieval and Early Modern Discourse*, edited by Almut Suerbaum, George Southcombe, and Benjamin Thompson, 43–64. Farnham: Ashgate, 2015. PR
- Matthews, Alastair. "Wolfram als Chronist? 'Chronikstil' und Sprecher in den Schlussstrophen des *Lohengrin*." In *Stil: Mittelalterliche Literatur zwischen Konvention und Innovation*, edited by Elizabeth Andersen, Ricarda Bauschke-Hartung, and Silvia Reuvekamp, 339–52. Berlin: De Gruyter, 2015. PR

- Mortensen, Lars Boje, and Francesco Stella. "Preface." In *Medieval Letters: Between Fiction and Document*, edited by Christian Høgel and Elisabetta Bartoli, 1–8. Turnhout: Brepols Publishers, 2015. PR
- Mortensen, Lars Boje, and Lars Bisgaard. "Late Medieval Urban Civilization and Its North European Variant." In *Guilds, Towns, and Cultural Transmission in the North, 1300–1500*, edited by Lars Boje Mortensen, Lars Bisgaard, and Tom Pettitt, 7–30. Odense: University Press of Southern Denmark, 2013. PR
- Mortensen, Lars Boje, and Tuomas M.S. Lehtonen. "Introduction: What Is Nordic Medieval Literature?" In *The Performance of Christian and Pagan Storyworlds. Non-Canonical Chapters of the History of Nordic Medieval Literature*, edited by Lars Boje Mortensen and Tuomas M.S. Lehtonen, 1–41. Turnhout: Brepols, 2013. PR
- Mortensen, Lars Boje. "A Thirteenth-Century Reader of Saxo's *Gesta Danorum*." In *The Creation of Medieval Northern Europe. Christianisation, Social Transformations, and Historiography: Essays in Honour of Sverre Bagge*, edited by Leidulf Melve and Sigbjørn Sønnesyn, 346–55. Oslo: Dreyers Forlag, 2012. PR
- Mortensen, Lars Boje. "Eystein and Passio Olavi: Author, Editor or Project Leader?" In *Eystein Erlendsson – Erkebiskop, politiker og kirkebygger*, edited by Kristin Bjørlykke, Øystein Ekroll, Birgitta Syrstad Gran, and Marianne Herman, 77–85. Trondheim: Nidaros Domkirkes Restaureringsarbeiders forlag, 2012.
- Mortensen, Lars Boje. "Nye læsninger af Saxos Danmarkshistorie." In *Saxos Danmarkshistorie : Oversat af Peter Zeeberg*, 867–81, 2015.
- Mortensen, Lars Boje. "Roman Past and Roman Language in Twelfth-Century English Historiography." In *Conceptualizing Multilingualism in England, c. 800–c. 1250*, edited by Elizabeth M. Tyler, 309–20. Turnhout: Brepols, 2012. PR
- Mortensen, Lars Boje. "The Status of the 'Mythical' Past in Nordic Latin Historiography (c. 1170–1220)." In *Medieval Narratives between History and Fiction. From the Centre to the Periphery of Europe, c. 1100–1400*, edited by Panangiotis Agapitos and Lars Boje Mortensen, 103–39. Copenhagen: Museum Tusulanum Press, 2012. PR
- Pizzone, Aglae. "Thersite au bord du Nile: Homère et l'imaginaire des wandering sophists de Gaza." In *Lectures et commentaires rhétoriques d'Homère par les Anciens*, edited by S. Dubel and A.-M. Favreau, 217–28. Paris: Presses de L'Ecole Normale Supérieure, 2015. PR
- Rodríguez Porto, Rosa M. "Dark and Elusive Fortune: Affectionate Readings of the Roman de Troie in Fourteenth-Century Castile." In *Allen Mären Ein Herr / Lord of All Tales: Ritterliches Toja in Illuminierten Handschriften / Chivalric Troy in Illuminated Manuscripts*, edited by Costanza Cipollaro and Michael Viktor Schwarz, 158–78. Vienna: Böhlau Verlag, 2017. PR**
- Rodríguez Porto, Rosa M. "De tradiciones y traiciones: Alfonso X en los libros iluminados para los reyes de Castilla (1284–1369)." In *El texto infinito: Tradición y reescritura en la Edad Media y el Renacimiento*, edited by C. Esteve, 947–62. Salamanca: SEMYR, 2014. PR
- Rodríguez Porto, Rosa M., and Amaia Arizaleta. "Le manuscrit O du Libro de Alexandre dans son contexte littéraire and artistique: l'activation d'un réseau de signes." In *Alexandre à la lumière des manuscrits et des premiers imprimés*, edited by C. Gaullier-Bougassas, 251–68. Alexander Redivivus, VII. Turnhout: Brepols, 2015. PR
- Roselló-Martínez, Sacramento. "Memorial de Agravios: Letters of Grievances as Documents in Fifteenth-Century Castilian Historiography." In *Medieval Letters: Between Fiction and Document*, edited by Christian Høgel and Elisabetta Bartoli, 459–71. Turnhout: Brepols, 2015. PR
- Tyler, Elizabeth M. "Crossing Conquests: Polyglot Royal Women and Literary Culture in Eleventh-Century England." In *Conceptualizing Multilingualism in England, c. 800–c. 1250*, edited by Elizabeth M. Tyler, 171–96. Turnhout: Brepols, 2012. PR

- Tyler, Elizabeth M. "England and Multilingualism: Medieval and Modern." In *Conceptualizing Multilingualism in England, c.800–c.1250*, edited by Elizabeth M. Tyler, 1–13. Turnhout: Brepols, 2012. PR
- Tyler, Elizabeth M. "German Imperial Bishops and Anglo-Saxon Literary Culture on the Eve of the Conquest: The Cambridge Songs and Leofric's Exeter Book." In *Latinity and Identity in Anglo-Saxon England*, edited by Rebecca Stephenson and Emily V. Thornbury, 177–201. Toronto: University of Toronto Press, 2016. PR
- Tyler, Elizabeth M., Thomas O'Donnell, and Matthew Townend. "European Literature and Eleventh-Century England." In *The Cambridge History of Early Medieval English Literature*, edited by Clare A. Lees, 607–36. Cambridge: Cambridge University Press, 2013. PR
- Tyler, Elizabeth Muir. "Writing Universal History in Eleventh-Century England: Cotton Tiberius B. i, German Imperial History-Writing and Vernacular Lay Literacy." In *Universal Chronicles in the High Middle Ages*, edited by Henry Bainton and Michele Campopiano. York: York Medieval Press, 2017. PR**
- Wittig, Claudia. "Political Didacticism in the Twelfth Century: The Middle-High German Kaiserchronik." In *Universal Chronicles in the High Middle Ages*, edited by Michele Campopiano and Henry Bainton. York: York Medieval Press, 2017. PR**
- Younge, George. "An Old English Compiler and His Audience: London, British Library, Cotton Vespasian D. Xiv." In *English Manuscripts Before 1400*, edited by Orietta da Rold and A.S.G. Edwards, 1–22. London & Chicago: University of Chicago Press, 2012. PR
- Younge, George. "The New Heathens: Anti-Jewish Hostility in Early English Literature." In *Writing Europe, 500–1450: Texts and Contexts*, edited by Orietta da Rold, Philip Shaw, and Aidan Conti, 123–46. Essays and Studies. Cambridge: D. S. Brewer, 2015. PR
- Journal Issues Edited*
- Borsa, Paolo, Christian Høgel, Lars Boje Mortensen, and Elizabeth M. Tyler, eds. "Interfaces: A Journal of Medieval European Literatures. Histories of Medieval European Literatures. New Patterns of Representation and Explanation" 1 (2015): 362. <https://doi.org/10.13130/interfaces-4960>. PR, OA
- Borsa, Paolo, Christian Høgel, Lars Boje Mortensen, and Elizabeth M. Tyler, eds. "Interfaces: A Journal of Medieval European Literatures. The Theory and Phenomenology of Love" 2 (2016). <https://riviste.unimi.it/interfaces/issue/view/2>. PR, OA
- Borsa, Paolo, Christian Høgel, Lars Boje Mortensen, and Elizabeth M. Tyler, eds. "Interfaces: A Journal of Medieval European Literatures. Rediscovery and Canonization. The Roman Classics in the Middle Ages" 3 (2016). <https://doi.org/10.13130/interfaces-8357>. PR, OA**
- Borsa, Paolo, Christian Høgel, Lars Boje Mortensen, and Elizabeth M. Tyler, eds. "Interfaces: A Journal of Medieval European Literatures" 4 (2017): 143. PR, OA**
- Campopiano, Michele, and Rolf Strootman, eds. "De klassieke oudheid in de islamitische wereld of Lampas." *Tijdschrift voor classici* 46 (2013). PR
- Rodríguez Porto, Rosa M., and Sacramento Roselló-Martínez, eds. "Critical Cluster, Redes Petristas: Networks and Memory of Pedro I of Castile." *La corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures, and Cultures* 45, no. 2 (2017): 39–275. PR**

- Bainton, Henry.** “Epistolary Documents in High-Medieval History-Writing.” **PR, OA**  
*Interfaces: A Journal of Medieval European Literatures* 4 (2017): 9–38.  
<https://doi.org/10.13130/interfaces-04-03>.
- Bainton, Henry. “Literate Sociability and Historical Writing in Later Twelfth-Century England.” *Anglo-Norman Studies* 34 (2012): 23–39. PR
- Borsa, Paolo, Christian Høgel, Lars Boje Mortensen, and Elizabeth M. Tyler. “What Is Medieval European Literature?” *Interfaces – A Journal of Medieval European Literatures* 2015, no. 1 (2015): 7–24. <https://doi.org/10.13130/interfaces-4936>. PR, OA
- Borsa, Paolo, Christian Høgel, Lars Boje Mortensen, and Elizabeth M. Tyler. “Introduction to ‘Interfaces’ 2.” *Interfaces. A Journal of Medieval European Literatures* 2016, no. 3 (2016): 7–12. <https://doi.org/10.13130/interfaces-8356>. OA
- Borsa, Paolo, Christian Høgel, Lars Boje Mortensen, and Elizabeth M. Tyler. “Introduction to ‘Interfaces’ 3.” *Interfaces. A Journal of Medieval European Literatures* 2016, no. 3 (2016): 7–12. <https://doi.org/10.13130/interfaces-8356>. OA
- Bourassa, Kristin. “The Royal Entries of Henry VI in a London Civic Manuscript.” *Journal of Medieval History* 42, no. 4 (2016): 479–93. PR  
<https://doi.org/10.1080/03044181.2016.1188325>.
- Bridges, Venetia, and Joanna Bellis. “‘What Shalt Thou Do When Thou Hast an English to Make into Latin?’ The Proverb Collection of Cambridge, St John’s College, MS F.26’.” *Studies in Philology* 112 (2014): 68–92. PR
- Bridges, Venetia. “‘Goliardic’ Poetry and the Problem of Historical Perspective: Medieval Adaptations of Walter of Châtillon’s Quotation Poems.” *Medium Aevum* 81, no. 2 (2012): 61–82. PR
- Bridges, Venetia. “L’estoire d’Alixandre vos veul par vers traitier...’: Passions and Polemics in Latin and Vernacular Alexander Literature of the Later Twelfth Century.” *Nottingham Medieval Studies* 58 (2014): 87–113. PR
- Campopiano, Michele, and Rolf Strootman. “Van de gastredactie.” *Lampas. Tijdschrift voor classici* 46 (2013): 241–43. PR
- Campopiano, Michele. “A Philosopher between East and West: Aristotle and the Secret of Secrets.” *Lampas. Tijdschrift voor classici* 46 (2013): 282–89. PR
- Campopiano, Michele. “Excelsa Monarchia: Alexander the Great in Italian Narrative Poems (14th–16th Centuries).” *Incontri* 28 (2013): 56–65. PR
- Campopiano, Michele. “Islam, Jews and Eastern Christianity in Late Medieval Pilgrims’ Guidebooks: Some Examples from the Franciscan Convent of Mount Sion.” *Al-Masāq: Islam and the Medieval Mediterranean* 24 (2012): 75–89. PR
- Clarke, Kenneth P. “A Good Place for a Tale: Reading the Decameron 1358–1363.” *Modern Language Notes* 127, no. 1 (2012): 65–84. PR
- Clarke, Kenneth P.** “Author-Text-Reader: Boccaccio’s Decameron in 1384.” **PR, OA**  
*Heliotropia*, no. 14 (2017). <http://www.heliotropia.org/14/clarke.pdf>.
- Clarke, Kenneth P. “Griselda’s Curious Husband.” *Studi Sul Boccaccio* 44 (2016). PR
- Clarke, Kenneth P. “Marrying Word and Image: Visualizing the Spannocchi Wedding, Siena, 1494.” *Studi Sul Boccaccio* 40 (2012): 315–90. PR
- Clarke, Kenneth P. “Sotto la quale rubrica: Pre-Reading the Comedia.” *Dante Studies* 133 (2015): 147–76. PR
- Fulton, Helen. “Gender and Jealousy in *Gereint Uab Erbin* and *Le Roman de Silence*.” *Arthuriana* 24, no. 2 (2014): 43–70. PR
- Heebøll-Holm, Thomas.** “Law, Order and Plunder at Sea: A Comparison of England and France in the Fourteenth Century.” **PR**  
*Continuity and Change* 32, no. 1 (2017): 37–58. <https://doi.org/10.1017/S0268416017000030>.
- Høgel, Christian. “The Greek Qur’an: Scholarship and Evaluation.” *Orientalia Suecana* 61 suppl. (2013): 173–80. PR

- Hope, Steffen. "Det liturgiske biletet av Thomas Becket i England og Noreg." *Musikk & Historie*, 2015. <http://www.tidligmusikk.no/norske-musikkjelder/det-liturgiske-biletet-av-thomas-becket-i-england-og-noreg/>.
- Hope, Steffen. "Typologies of the Medieval Cultural Border." *Revista Roda Da Fortuna* 2017, no. 1 (2017): 25–54. [https://docs.wixstatic.com/ugd/3fdd18\\_98bcc424c71e457eb2967bf3fc7b35c0.pdf](https://docs.wixstatic.com/ugd/3fdd18_98bcc424c71e457eb2967bf3fc7b35c0.pdf) OA
- Kluge, Sofie. "Una poética del artificio." *Modern Language Notes* 130, no. 2 (2015): 200–218. PR
- Matthews, Alastair. "When Is the Swan Knight Not the Swan Knight?: Berthold von Holle's Demantin and Literary Space in Medieval Europe." *Modern Language Review* 112, no. 3 (2017): 666–85. PR
- Mortensen, Lars Boje. "Comparing and Connecting: The Rise of Fast Historiography in Latin and Vernacular (Twelfth to Thirteenth Century)." *Medieval Worlds*, no. 1 (2015): 25–39. [https://doi.org/10.1553/medievalworlds\\_no1\\_2015s25](https://doi.org/10.1553/medievalworlds_no1_2015s25). PR, OA
- Mortensen, Lars Boje. "Meritocratic Values in High Medieval Literature?" *E. C. Quiggin Memorial Lectures* 18 (2016). OA  
[http://findresearcher.sdu.dk/portal/en/publications/meritocratic-values-in-high-medieval-literature\(76365f41-044c-447f-8bb4-57db1e168e78\).html](http://findresearcher.sdu.dk/portal/en/publications/meritocratic-values-in-high-medieval-literature(76365f41-044c-447f-8bb4-57db1e168e78).html).
- Mortensen, Lars Boje. "Nordic Medieval Texts: Beyond 'Literature' and 'Sources'. Reflections on Expanding Interdisciplinary Border Zones." *Saga-Book. Viking Society for Northern Research*, 2014, 95–112. PR
- Mortensen, Lars Boje. "The Sudden Success of Prose: A Comparative View of Greek, Latin, Old French and Old Norse." *Medieval Worlds* 2017, no. 5 (2017): 3–45. PR, OA
- Pizzone, Aglae. "Tzetzes' Historiai: A Byzantine 'Book of Memory'?" *Byzantine and Modern Greek Studies* 41, no. 2 (2017): 182–207. PR
- Pizzone, Aglae. "Emotions and Audiences in Eustathios of Thessaloniki's Commentaries on Homer." *Dumbarton Oaks Papers* 70 (2017): 225–44. PR
- Pizzone, Aglae. "Tantalizing Clitophon and Melite's Antiphilosophical Love: An Undetected Hypotext in Achilles Tatius." *Studi Italiani Di Filologia Classica* 57, no. 2 (2014): 215–31. PR
- Rodríguez Porto, Rosa M. "La *Crónica Geral de Espanha de 1344* (MS. A1 de la Academia das Ciências) y la tradición alfonsí." *e-Spania* 25 (2016). <http://e-spania.revues.org/25911>. PR, OA
- Rodríguez Porto, Rosa M. "Metamorfosis: Breves apuntes entre la imagen y el texto." *Troianalexandrina* 14 (2014): 25–35. PR
- Rodríguez Porto, Rosa M. "Mística regia y ambiciones compostelanas: La Catedral de Santiago como espacio ceremonial para las monarquías castellana y portuguesa (1318–1332)." *Codex Auilarensis* 30 (2015): 133–58. PR
- Rodríguez Porto, Rosa M. "Ruined Landscape: Images and Mirages in the Study of Castilian Manuscript Production (1284–1369)." *Journal of Spanish Cultural Studies* 17, no. 3 (2016): 221–37. PR
- Rodríguez Porto, Rosa M., and Sacramento Roselló-Martínez. "The Redes Petristas Project: Mapping Petrista Networks Past and Present." *La Corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures, and Cultures* 45, no. 2 (2017): 39–52. <https://doi.org/10.1353/cor.2017.0003>. PR
- Salvo García, Irene. "L'Ovide connu par Alphonse X (1221–1284)." *Interfaces. A Journal of Medieval European Literatures* 2016, no. 3 (2016): 200–220. PR, OA
- Tyler, Elizabeth M. "Trojans in Anglo-Saxon England: Precedent without Descent." *Review of English Studies* 64 (2013): 1–20. PR
- Younge, George. "'Those Were Good Days': Representations of the Anglo-Saxon Past in the Old English Homily on Saint Neot." *Review of English Studies* 63 (2012): 349–69. PR



Book Reviews

- Christensen, Jonas Johnsen Helgason, and Christian Høgel. "Review: Frederick Lauritzen, *The Depiction of Character in the Chronographia of Michael Psellos*, Turnhout, Brepols, 2013." *Bryn Mawr Classical Review* 2014.10.11 (2014). <http://bmcr.brynmawr.edu/2014/2014-10-11.html>.
- Clarke, Kenneth P. "In Keeping (Up) With Dante: Theology, Ethics, Vernacular (Review Article)." *Italian Studies* 68 (2013): 295–302.
- Clarke, Kenneth P. "Review: Giovanni Boccaccio, *Decameron*, Ed. by Valeria Mouchet, Intro. Lucia Battaglia Ricci, I Diamanti, Rome: Salerno Editrice, 2006." *Heliotropia* 11, no. 1–2 (2014): 183–84.
- Forrai, Réka. "Review: Ekaterina Nechaeva, *Embassies – Negotiations – Gifts. Systems of East Roman Diplomacy in Late Antiquity* (Geographica Historica 30), Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2014." *Medioevo Greco-Latino* 16 (2016): 503–4. PR
- Forrai, Réka. "Review: Michael Herren, *The Cosmography of Aethicus Ister*, Turnhout, Brepols, 2011." *Gnomon, Kritische Zeitschrift Für Die Gesamte Klassische Altertumswissenschaft* 85, no. 5 (2013): 466–68.
- Heebøll-Holm, Thomas. "Review: Anton Englert (et. al.), *Large Cargo Ships in Danish Waters 1000-1250. Evidence of Specialized Merchant Seafaring Prior to the Hanseatic Period*." *Historisk Tidsskrift* 115, no. 2 (April 2016): 596–97. PR
- Heebøll-Holm, Thomas. "Review: Nikolas Jaspert and Sebastian Kolditz, *Seeraub Im Mittelmeerraum. Piraterie, Korsarentum Und Maritime Gewalt von der Antike bis zur Neuzeit*." *Medieval Encounters* 21, no. 2–3 (2015): 314–17. PR
- Heebøll-Holm, Thomas. "Review: Straus, Jean-Paul, (Ed.), *Siegbert de Gembloux*." *The Medieval Review*, August 2016. PR, OA  
<https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/tmr/article/view/22491/28394>.
- Heebøll-Holm, Thomas.. "Review: Taylor, Craig. 'Chivalry and the Ideals of Knighthood in France during the Hundred Years War.'" *The Medieval Review*, February 4, 2017.** PR
- Høgel, Christian, and Jonas Johnsen Helgason Christensen. "Review: Floris Bernard, *Writing and Reading Byzantine Secular Poetry, 1025–1081*." *Bryn Mawr Classical Review*, 2015.
- Jagot, Shazia. "Review: Brian A. Catlos, *Muslims of Medieval Latin Christendom c. 1050–1614*." *Journal of Religion in Europe* 8, no. 2 (2015): 270–72.
- Kedwards, Dale. "Review: Marjolein Stern and Roderick Dale, *The Viking Experience*." *Saga Book* 60 (2016): 117–19. PR
- Kedwards, Dale. "REVIEW. The Vikings and Their Age. By Angus A. Somerville and R. Andrew McDonald." *Viking Society for Northern Research. Saga-Book* 61 (2017): 153–55.** PR
- Mortensen, Lars Boje. "Review of: Stefka Georgieva Eriksen (Ed.): Intellectual Culture in Medieval Scandinavia, c. 1100-1350, Turnhout: Brepols Publishers NV 2016." *Sehepunkte* 17, no. 6 (2017).**
- Mortensen, Lars Boje. "Review: Karsten Friis-Jensen (Ed.), Peter Fisher (Tr.), *Gesta Danorum. The History of the Danes. By Saxo Grammaticus*, Oxford, Oxford University Press, 2015." *Viking Society for Northern Research. Saga Book* 40 (2016): 145–49. PR
- Pettitt, Tom. "Review: Claire Sponsler, *The Queen's Dumbshows: John Lydgate and the Making of Early Theater* (The Middle Ages Series), Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2014." *Renaissance Quarterly* 68, no. 2 (June 2015): 767–69. PR  
<https://doi.org/10.1086/682537>.

- Pizzone, Aglae. "Review: Gaetano Lalomia, Antonio Pioletti, Arianna Punzi, Francesca Rizzo Nervo (eds), *Forme del tempo e del cronotopo nelle letterature romanze e orientali. X convegno Società Italiana di Filologia Romanza. VIII Colloquio Internazionale Medioevo romanzo e orientale* (Roma, 25–29 settembre 2012). *Atti, premessa di Antonio Pioletti, indice a cura di Filippo Conte, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2014* (Medioevo romanzo e orientale. *Colloqui 12*)." *Medioevo Greco* 15 (2015): 445–46.
- Younge, George. "Review: Stuart McWilliams (Ed), *Saint and Scholars: New Perspectives on Anglo-Saxon Literature and Culture in Honour of Hugh Magennis*, Woodbridge, Boydell and Brewer, 2012." *Review of English Studies* 64 (2013): 879–81.

*Magazine and Newspaper Articles*

- Kedwards, Dale. "The World from On High." *History Today*, 2016. OA  
<http://www.historytoday.com/dale-kedwards/world-high>.
- Mortensen, Lars Boje. "CMS - national rapportering og internationale ringvirkninger." *På Høyden*, March 15, 2017.**

*Web articles*

- Mortensen, Lars Boje, and Johanna Akujärvi. "Oldtidens Og Middelalderens Litteratur – i Skandinaviske Oversættelser," (substantial updates 2017) 2010. <http://skandinaviske-oversaettelser.net/>.** OA
- Campopiano, Michele. "Inventorying the Past: Jerusalem Franciscan Manuscripts." *Imagining Jerusalem*, <https://jerusalems.wordpress.com/about/>. OA
- Hope, Steffen. "Constructing Identity through the Cult of Saints in the Twelfth Century." *Mittelalter: Interdisziplinäre Forschung Und Rezeptionsgeschichte* (blog), 2016. OA  
<http://mittelalter.hypotheses.org/9383>.
- Jensen, Kurt Villads. "Augustinus de Dacia." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. *Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530*, 2012. OA  
[https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval\\_Nordic\\_Literature\\_in\\_Latin](https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin).
- Jensen, Kurt Villads. "De Ordine Predicatorum de Tolosa in Dacia." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. *Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530*, 2012. OA  
[https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval\\_Nordic\\_Literature\\_in\\_Latin](https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin).
- Mortensen, Lars Boje. "Catalogi Regum Norwagiensium." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. *Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530*, 2012. OA  
[https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval\\_Nordic\\_Literature\\_in\\_Latin](https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin).
- Mortensen, Lars Boje. "Chronicon Episcoporum Pharensium." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. *Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530*, 2012. OA  
[https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval\\_Nordic\\_Literature\\_in\\_Latin](https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin).
- Mortensen, Lars Boje. "Historia Norwegie." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. *Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530*, 2012. OA  
[https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval\\_Nordic\\_Literature\\_in\\_Latin](https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin).

Mortensen, Lars Boje. "Mauritius." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. <i>Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530</i> , 2012. <a href="https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin">https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin</a> .	OA
Mortensen, Lars Boje. "Sancta Sunniva." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. <i>Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530</i> , 2012. <a href="https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin">https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin</a> .	OA
Mortensen, Lars Boje. "Annales Lundenses." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. <i>Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530</i> , 2012. <a href="https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin">https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin</a> .	OA
Mortensen, Lars Boje. "Catalogi Regum Danorum." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. <i>Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530</i> , 2012. <a href="https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin">https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin</a> .	OA
Mortensen, Lars Boje. "De Spinea Corona." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. <i>Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530</i> , 2012. <a href="https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin">https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin</a> .	OA
Mortensen, Lars Boje. "Sanctus Olavus." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. <i>Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530</i> , 2012. <a href="https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin">https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin</a> .	OA
Mortensen, Lars Boje. "Theodoricus Monachus." Edited by Lars Boje Mortensen, Karsten Friis-Jensen, Stephan Borghehammar, and Åslaug Ommundsen. <i>Medieval Nordic Literature in Latin. A Website of Authors and Anonymous Works c. 1100–1530</i> , 2012. <a href="https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin">https://wikihost.uib.no/medieval/index.php/Medieval_Nordic_Literature_in_Latin</a> .	OA

## Related CML Publications

Publications by CML staff and associate and affiliate members that are the result of collaborative or individual projects in related areas of classical, medieval, and early modern studies.

### *Authored Books*

Bisgaard, Lars, and Mogens Kragtig Jensen. <i>Adel: Den danske adel siden 1849</i> . Gad, 2015.	
Høgel, Christian. <i>The Human and the Humane</i> . Vandenhoeck & Ruprecht, 2015.	PR
Jensen, Kurt Villads, Carsten Selch Jensen, John Lind, and Anne Bysted. <i>Jerusalem in the North. Denmark and the Baltic Crusades, 1100–1522</i> . Turnhout: Brepols, 2012.	PR
Jensen, Kurt Villads. <i>For de tørster nemlig uophørligt efter de kristnes blod: Kristne middelalderlige skrifter om islam</i> . Odense: Syddansk Universitetsforlag, 2013.	PR
<b>Kluge, Sofie. <i>Honest Entertainment, Transcendental Jest: Six Essays on "Don Quixote" and Novelistic Theory</i>. Translated by Gaye Kynoch. <i>Problemata Litteraria</i> 81. Edition Reichenberger, 2017.</b>	<b>PR</b>
<b>Townend, Matthew. <i>The Road to Deerhurst: 1016 in English and Norse Sources</i>. Deerhurst: Friends of Deerhurst Church, 2017.</b>	

- Townend, Matthew. *Viking Age Yorkshire*. Pickering: Blackthorn Press, 2014. | PR
- Edited Books*
- Bisgaard, Lars, Sigga Engsbro, Kurt Villads Jensen, and Tore Nyberg, eds. *Monastic Culture, the Long 13<sup>th</sup> Century: Essays in Honour of Brian Patrick McGuire*. Odense: University Press of Southern Denmark, 2014. | PR
- Bisgaard, Lars, Sigga Engsbro, Kurt Villads Jensen, and Tore Nyberg, eds. *Danmarks Adels Aarboeg 2009–11*. Odense: Syddansk Universitetsforlag, 2012.
- Bisgaard, Lars, Sigga Engsbro, Kurt Villads Jensen, and Tore Nyberg, eds. *Danmarks Adels Aarboeg 2012–14*. Odense: Syddansk Universitetsforlag, 2015.
- Madsen, Jesper Majbom, and Carsten Hjort Lange, eds. *Cassius Dio: Greek Intellectual and Roman Politician*. *Historiography of Rome and Its Empire* 1. Brill, 2016. | PR
- Madsen, Jesper Majbom, and Roger Rees, eds. *Roman Rule in Greek and Latin Writing. Double Vision*. Leiden: Brill, 2014.
- Salonen, Kirsi, Kurt Villads Jensen, and Torstein Jørgensen, eds. *Medieval Christianity in the North. New Studies*. Turnhout: Brepols, 2013. | PR
- Bisgaard, Lars, and Mette Bruus, eds. *Vikinger og Normanner. Toogtredivte tværfaglige Vikingsymposium*. Aarhus: Forlaget Wormianum, 2013.
- Book Chapters*
- Campopiano, Michele. “Neuton’s Italian Books.” In *1414: John Neuton and the Re-Foundation of York Minster Library*, edited by Hanna Vorholt and Peter Young. York, 2014. <http://hoaportal.york.ac.uk/hoaportal/ym1414+essay.jsp?id=11>. | OA
- Bisgaard, Lars. “Adelen i dag.” In *Adel: Den danske adel efter 1849*, edited by Lars Bisgaard and Mogens Kragsig Jensen, 559–61. Copenhagen: Gad, 2015.
- Bisgaard, Lars. “Den religiøse praksis i en brydningstid.” In *Reformationen i dansk kirke og kultur 1517-1700*, edited by Carsten Bach-Nielsen and Niels Henrik Gregersen, 307–27. Odense: Syddansk Universitetsforlag, 2017.** | PR
- Bisgaard, Lars. “Favntag med det moderne.” In *Adel: Den danske adel efter 1849*, edited by Lars Bisgaard and Mogens Kragsig Jensen, 536–57. Copenhagen: Gad, 2015.
- Bisgaard, Lars. “Historikernes portræt af Christian II.” In *Magt og afmagt: Christian II’s billedpolitik*, edited by Hanne Kolind Poulsen, 95–124. Copenhagen: Statens Museum for Kunst, 2017.** | PR
- Bisgaard, Lars. “Matrikel over bestyrelse(r) og årbogsredaktion 1884–2015.” In *Adel: Den danske adel efter 1849*, edited by Lars Bisgaard and Mogens Kragsig Jensen, 562–65. Copenhagen: Gad, 2015.
- Bisgaard, Lars. “Senmiddelalderens religiøse praksis og reformationen.” In *Reformationen: 1500-tallets kulturrevolution i Danmark*, edited by Ole Høiris and Per Ingesman, 21–41. Aarhus: Aarhus Universitetsforlag, 2017.** | PR
- Bisgaard, Lars. “Skt. Knuds gildet og andre gilder i Holbæk og Kalundborg.” In *Middelalderens Nordvestsjællandske købstæder*, edited by Nils Wickman, 85–105. Kalundborg: Historisk Samfund for Nordvestsjælland, 2012.
- Bisgaard, Lars. “Wine and Beer in Medieval Scandinavia.” In *Medieval Christianity in the North*, edited by Kirsi Salonen, Kurt Villads Jensen, and Torstein Jørgensen, 67–87. Turnhout: Brepols, 2013. | PR
- Campopiano, Michele, and F. Menant. “Agriculture irrigue: l’Italia padana.” In *I paesaggi agrari d’Europa (secoli XIII–XV), Atti del XXIV Convegno Internazionale di Studi (Pistoia, 16–19 maggio 2013)*, 291–322. Rome: Viella, 2015.

- Campopiano, Michele. "Evolution of the Landscape and the Social and Political Organisation of Water Management: The Po Valley in the Middle Ages (Fifth to Fourteenth Centuries)." In *Landscapes or Seascapes? The History of the Coastal Environment in the North Sea Area Reconsidered*, edited by Guus J. Borger, Adriaan M.J. de Kraker, Tim Soens, Erik Thoen, and Dries Tys, 313–32. CORN Publications Series 13. Turnhout: Brepols, 2013. PR
- Campopiano, Michele. "Fiscalité et structures économiques et sociales en Irak de la conquête arabe à la crise du califat abbasside (VIIe–Xe siècles)." In *Terroirs d'Al-Andalus et du Maghreb VIIIe–XVe siècle: Peuplements, ressources et sainteté*, edited by S. Gilotte and E. Voguet, 51–77. Paris: Bouchène, 2015. PR
- Campopiano, Michele. "L'administration des impôts en Irak et Iran de la fin de l'époque Sassanide à la crise du califat Abbasside (vie–xe siècles)." In *Lo que vino de Oriente. Horizontes, praxis y dimensión material de los sistemas de dominación fiscal en Al-Andalus (ss. VII–IX)*, edited by Xavier Ballestin and Ernesto Pastor, 17–27. BAR International Series 2525. London: Archaeopress, 2013.
- Jensen, Kurt Villads, and Michael Bregnsbo. "Schleswig as Contested Place." edited by Anne Magnussen, Peter Seeberg, Kirstine Sinclair, and Nils Arne Sørensen, 166–78. Odense: University Press of Southern Denmark, 2013. PR
- Jensen, Kurt Villads, Kirsi Salonen, and Torstein Jørgensen. "Introduction." In *Medieval Christianity in the North: New Studies*, edited by Kurt Villads Jensen, Kirsi Salonen, and Torstein Jørgensen, 1–6. Turnhout: Brepols, 2013. PR
- Jensen, Kurt Villads. "Bring dem Herrn ein blutiges Opfer. Gewalt und Mission in der dänischen Ostsee-Expansion des 12. und 13. Jahrhunderts." In *Schwertmission. Gewalt und Christianisierung im Mittelalter*, edited by Hermann Kamp and Martin Kroker, 139–57. Paderborn: Ferdinand Schöningh, 2013. PR
- Jensen, Kurt Villads. "Crusading and Christian Penetration into the Landscape: The New Jerusalem in the Desert after c. 1100." In *Sacred Sites and Holy Places. Exploring the Sacralization of Landscape through Time and Space*, edited by Sæbjørg Walaker Nordeide and Stefan Brink, 215–36. Turnhout: Brepols, 2013. PR
- Jensen, Kurt Villads. "Das dänische Imperium. Idee und Konzept – und einige Beispiele aus dem Mittelalter." In *1200 Jahre Deutsch Dänische Grenze*, edited by Steen Bo Frandsen, Martin Krieger, and Frank Lubowitz, 125–34. Neumünster: Wachholtz Verlag, 2013. PR
- Jensen, Kurt Villads. "Introduction." In *Monastic Culture: The Long 13th Century. Essays in Honour of Brian Patrick McGuire*, edited by Lars Bisgaard, Sigga Engsbro, Kurt Villads Jensen, and Tore Nyberg, 7–11. Odense: University Press of Southern Denmark, 2014. PR
- Jensen, Kurt Villads. "Martyrs, Total War, and Heavenly Horses: Scandinavia as Centre and Periphery in the Expansion of Medieval Christendom." In *Medieval Christianity in the North: New Studies*, edited by Kurt Villads Jensen, Kirsi Salonen, and Torstein Jørgensen, 89–120. Turnhout: Brepols, 2013. PR
- Jensen, Kurt Villads. "Physical Extermination of Physical Sin – Remarks on Theology and Mission in the Baltic Region around 1200." In *Sacred Space in the State of the Teutonic Order in Prussia*, edited by Jarosław Wenta and Magdalena Kopczyńska, 87–99. Torun: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2013. PR
- Jensen, Kurt Villads. "San Cataldo – i midten af Middelhavet." In *San Cataldo – et adeligt nonnekloster på Amalfikysten*, edited by Bette Lange, Marianne Pade, and Lene Waage Petersen, 31–55. Copenhagen: Billedkunstskolernes Forlag, 2013.
- Kluge, Sofie. "Hero and Leander in Various Attires: Configuration of Desire in the Mythological Poetry of Francisco de Quevedo." In *Allusions and Reflections: Greek and Roman Mythology in Renaissance Europe*, edited by Elisabeth Wåghäll Nivre, 325–46. Cambridge: Cambridge Scholars, 2015. PR
- Kluge, Sofie. "Honourable? Staging History in Shakespeare's *Julius Caesar*." In *Stage/Page/Play*, edited by Ulla Kallenbach and Anna Lawaetz, 24–35. Copenhagen: Multivers, 2016. PR

- Madsen, Jesper Majbom, and Carsten Hjort Lange. "Between History and Politics." In *Cassius Dio: Greek Intellectual and Roman Politician*, edited by Jesper Majbom Madsen and Carsten Hjort Lange, 1:1–19. *Historiography of Rome and Its Empire*. Brill, 2016. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "An Insider's View: Strabo of Amaseia on Pompey's Pontic Cities." In *Space, Place and Identity in Northern Anatolia*, edited by T. Bekker-Nielsen, 75–86. *Geographica Historica* 27. Stuttgart: Franz Steiner, 2014. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "Being Roman and Greek: Local Response to the Influence from Roman Northern Asia Minor." In *The Edges of the Roman World*, edited by Marko A. Jankovic, Vladimir D. Mihajlović, and Staša Babić, 145–58. Newcastle: Cambridge Scholars, 2014. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "Criticizing the Benefactors: The Severans and the Return of Dynastic Rule." In *Cassius Dio: Greek Intellectual and Roman Politician*, edited by Carsten Hjort Lange and Jesper Majbom Madsen, 1:136–58. *Historiography of Rome and Its Empire*. Brill, 2016. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "Joining the Empire: The Imperial Cult as a Marker of a Shared Imperial Identity." In *Imperial Identity in the Roman World*, edited by Wouter Vanacker and Arjan Zuiderhoek, 93–110. Routledge, 2016. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "Looking in from the Outside: Strabo's Attitude towards the Roman People." In *The Routledge Companion to Strabo*, edited by Daniela Dueck, 25–34. London and New York: Routledge, 2017.** PR
- Madsen, Jesper Majbom. "Patriotism and Ambitions: Intellectual Response to Roman Rule in the Empire." In *Roman Rule in Greek and Latin Writing. Double Vision*, edited by Roger Rees and Jesper Majbom Madsen, 16–38. Leiden: Brill, 2014. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "The Battle at Thermopylae and the Myth of Greek Unity." In *Contested Places*, edited by Anne Magnussen, Peter Seeberg, Kirstine Sinclair, and Nils Arne Sørensen, 217–38. Odense: University Press of Southern Denmark, 2013. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "The Coming of Rome and the Redefinition of Cultural and Ethnical Boundaries in North-Central Anatolia." In *Bordered Places, Bounded Times: Cross-Disciplinary Perspectives on Turkey*, edited by Emma L. Baysal and Leonidas Karakatsanis, 123–34. British Institute at Ankara Monograph Series 51. London: British Institute at Ankara, 2017.** PR
- Madsen, Jesper Majbom. "The Loser's Prize: Roman Triumphs and Political Strategies during the Mithridatic Wars." In *The Roman Republican Triumph: Beyond the Spectacle*, edited by Carsten Hjort Lange and Frederik Juliaan Vervaet, 117–29. *Analecta Romana Instituti Danici, Supplementum* 45. Rome: Quasar, 2014. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "The Provincialisation of Rome." In *A Companion to Roman Imperialism*, edited by Dexter Hoyos, 305–18. Leiden: Brill, 2012. PR
- Pettitt, Thomas. "Performing Intrusions: Interaction and Interaxionality in Medieval English Theatre." In *Medieval Theatre Performance: Actors, Dancers, Automata and Their Audiences*, edited by Philip Butterworth and Katie Normington, 52–75. Cambridge: Boydell & Brewer, 2017.** PR
- Pettitt, Tom. "Media Dynamics and the Lessons of History: The 'Gutenberg Parenthesis' as Restoration *Topos*." In *The Blackwell Companion to New Media Dynamics*, edited by Jean Burgess, John Hartley, and Axel Bruns, 53–72. Oxford: Wiley-Blackwell, 2013. PR
- Pettitt, Tom. "Mediating Maria Marten: Comparative and Contextual Studies of the Red Barn Ballads." In *Street Ballads in Nineteenth-Century Britain, Ireland, and North America: The Interface between Print and Oral Traditions*, edited by David Atkinson and Steve Roud, 229–43. Aldershot: Ashgate, 2014. PR

- Pettitt, Tom. "Medieval Performance Culture and the English Guilds: Custom, Pageantry, Drama." In *Guilds, Towns and Cultural Transmission in the North, 1300 – 1500*, edited by Lars Bisgaard, Lars Boje Mortensen, and Tom Pettitt, 131–61. Odense: University Press of Southern Denmark, 2013. PR
- Pettitt, Tom. "Moving Encounters: Choreographing Stage and Spectators in Urban Theatre and Pageantry." In *European Theatre Performance Practice, 1400 – 1580*, edited by Philip Butterworth and Kate Normington, 239–69. Aldershot: Ashgate, 2014. PR
- Pettitt, Tom. "Multiple Texts: Folkloristic Approaches to Early Modern Performance Culture." In *Approaches to the Text: From Pre-Gospel to Post-Baroque*, edited by Roy Eriksen and Peter Young, 121–53. Pisa & Rome: Fabrizio Serra, 2014. PR
- Pettitt, Tom. "The Parenthetical Turn in Journalism Studies: The Role of the News Ballads." In *The Book Out of Bounds: Essays Presented to Lars Ole Sauerberg*, edited by Claus Schatz-Jacobsen, Peter Simonsen, and Tom Pettitt, 161–69. Aktuel Forskning Ved Institut for Litteratur, Kultur Og Medier. Odense: Institut for Kulturvidenskaber Syddansk Universitet, 2015.
- Townend, Matthew. "Editions of Skaldic Poems." In *Poetry from Treatises on Poetics*, 230–40, 335–41, 528–29. *Skaldic Poetry of the Scandinavian Middle Ages, III. Turnhout: Brepols, 2017.* PR**
- Townend, Matthew. "Scandinavian Place-Names in England." In *Perceptions of Place: Twenty-First-Century Interpretations of English Place-Name Studies*, edited by Jayne Carroll and David N. Parsons, 103–26. Nottingham: English Place-Name Society, 2013. PR
- Townend, Matthew. "Victorian Medievalisms." In *The Oxford Handbook of Victorian Poetry*, edited by Matthew Bevis, 166–83. Oxford: Oxford University Press, 2013. PR
- Zeldenrust, Lydia. "The Lady with the Serpent's Tail: Hybridity and the Dutch Melusine." In *Melusine's Footprint: Tracing the Legacy of a Medieval Myth*, edited by Misty Urban, Deva Kemmis, and Melissa Ridley Elmes, 132–45. Brill, 2017. PR**

#### *Journal Articles*

- Bisgaard, Lars. "Reformationenen på dagsordenen: reformationsjubilæet 2017." *Rubicon* 25, no. 1 (2017): 9–22.**
- Bisgaard, Lars. "The Transformation of St. Canute Guilds in the Late Middle Ages." *Quellen Und Studien Zur Baltischen Geschichte* 20 (2012): 77–92. PR
- Campopiano, Michele, and Daniel R. Curtis. "Medieval Land Reclamation and the Creation of New Societies: Comparing Holland and the Po Valley." *Journal of Historical Geography* 44 (2014): 93–108. PR
- Campopiano, Michele, Jessica Dijkman, and Bas J.P. van Bavel. "Factor Markets in Early Islamic Iraq, c. 600–1100 AD." *Journal of the Economic and Social History of the Orient* 57 (2014): 262–89. PR
- Campopiano, Michele. "Rural Communities, Land Clearance and Water Management in the Po Valley in the Central and Late Middle Ages." *Journal of Medieval History* 39 (2013): 377–93. PR
- Campopiano, Michele. "State, Land Tax and Agriculture in Iraq from the Arab Conquest to the Crisis of the Abbasid Caliphate (Seventh-Tenth Centuries)." *Studia Islamica*, New series, 3 (2012): 5–50. PR
- Clarke, Kenneth P. "Author-Text-Reader: Boccaccio's Decameron in 1384." *Heliotropia*, no. 14 (2017). <http://www.heliotropia.org/14/clarke.pdf>.** PR
- Heebøll-Holm, Thomas. "A Franco-Danish Marriage and the Plot against England." *The Haskins Society Journal* 26 (2015): 249–70. PR
- Heebøll-Holm, Thomas. "When the Lamb Attacked the Lion: A Danish Attack on England in 1138?" *Journal of Medieval Military History* 13 (2015): 27–50. PR

- Høgel, Christian, Tønnes Bekker-Nielsen, and Søren Lund Sørensen. "Inscriptions from Neoklaudiopolis/Andrapa (Vezirköprü, Turkey)." *Epigraphica Anatolica* 48, Apr. (2016): 115–36. PR
- Jensen, Kurt Villads. "Jordan og korsfarerne – trafikknudepunkt og hellig geografi." *Sfinx* 35 (2012): 90–95.
- Kluge, Sofie. "Qu'assi Saxo Le Nombra': Reappropriating Danish History in Bernardino de Rebolledo's First 'Selva Dánica.'" *Renæssanceforum. Tidsskrift for Renæssanceforskning* 12 (2017): 231–38. PR**
- Kluge, Sofie. "Algo huele mal en Dinamarca. Historiografía estética en la primera Selva dánica de Bernardino Rebolledo." *Insula* 837 (2016): 11–13. PR
- Kluge, Sofie. "Calderón's Theater of the New World: Historical Mimesis in La Aurora En Copacabana." *Bulletin of the Comediantes*, 2017. PR**
- Lech, Marcel Lysgaard. "Eupolis and the ἄϊρος of the Poets: A Note on Eupolis 205 K-A." *Classical Journal* 107, no. 3 (2012): 283–89. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "Augustuskulten." *Sfinx* 3 (2014): 124–29.
- Madsen, Jesper Majbom. "Cassius Dio and the Cult of Ivlivs and Roma at Ephesus and Nicaea (51.20.6-8)." *The Classical Quarterly* 66, no. 1 (2016): 286–97. PR  
<https://doi.org/10.1017/S0009838816000252>.
- Pettitt, Tom. "Bracketing the Gutenberg Parenthesis." *Explorations in Media Ecology* 11, no. 2 (2012): 95–114. PR
- Pettitt, Tom. "Text and Memory in the 'Oral' Transmission of a Crime and Execution Ballad: 'The Suffolk Tragedy' in England and Australia." *Oral Tradition* 28, no. 1 (2013): 5–34. PR
- Pettitt, Tom. "The Wondertale in the Workhouse. 'Jack the Giant Killer' and the Aesthetics of Parataxis." *Rask: International Journal of Language and Communication* 38 (2013): 369–89. PR
- Townend, Matthew. "Antiquity of Diction in Old English and Old Norse Poetry." *E. C. Quiggin Memorial Lectures* 17 (2015).
- Zeldenrust, Lydia. "The Fragments of a Middle English Melusine Edition: Some Further Clues." *Journal of the Early Book Society* 20 (2017): 251–64. PR**
- Book Reviews*
- Madsen, Jesper Majbom. "Review: K. Buraselis and E. Koulakiotis (Eds.), *MARATHON STUDIES., Marathon the Day After. Symposium Proceedings*, Delphi 2–4 July 2010, Pp. 356, Ills. Athens: European Cultural Centre of Delphi, 2013." *The Classical Review* 66, no. 1 (2016): 165–67. <https://doi.org/10.1017/S0009840X15002139>. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "Review: P. Schubert, P. Ducrey and P. Derron (eds.), *Les Grecs héritiers des Romains* (Entretiens sur l'Antiquité Classique 59.), pp. viii + 380, Geneva, Fondation Hardt, 2013." *The Classical Review* 66, no. 2 (2016): 602–3. PR  
<https://doi.org/10.1017/S0009840X1600069X>.
- Madsen, Jesper Majbom. "Review. A Companion to Ethnicity in the Ancient Mediterranean." *Orbis Terrarum* 14 (2017): 282–84. PR**
- Madsen, Jesper Majbom. "Review. G. Marasco (Ed.) *Political Autobiographies and Memoirs in Antiquity*. A Brill Companion. P. Xii + 461. Leiden and Boston: Brill, 2011." *Classical Review*, 2015, 368–70. PR
- Madsen, Jesper Majbom. "Review. J. Brodd, J.L. (Edd), *Rome and Religion. A Cross-Disciplinary Dialogue on the Imperial Cult* (Writings from the Greco-Roman World Supplement. 5) Atlanta, Society for Biblical Literature, 2011." *Classical Review* 63 (2013): 542–44.
- Madsen, Jesper Majbom. "Review. Karl Galinsky and Kenneth Lapatin, Edd., *Cultural Memories in the Roman Empire*." *Histos*, 2017, lxxxi–lxxxvi. PR**
- Pettitt, Tom. "Review: Andrew Taylor, *The Songs and Travels of a Tudor Minstrel: Richard Sheale of Tamworth*, York, York Medieval Press, 2012." *Review of English Studies* 64 (2013): 337–38.



*Encyclopedia Articles*

Pettitt, Tom. "Folk Custom and Entertainments." Edited by Paul E. Szarmach. *Oxford Bibliographies Online: Medieval Studies*. New York: Oxford University Press, 2012.  
[DOI: 10.1093/OBO/9780195396584-0115](https://doi.org/10.1093/OBO/9780195396584-0115).

*Web Articles*

Jensen, Kurt Villads. "Korstogene (Four Articles for Teaching History and Religion)." Clio Online, [clioonline.dk](http://clioonline.dk).

Mortensen, Lars Boje. "Anders Sunesen Vedel: De Scribenda Historia Danica / Om Den Danske Krønike at Beskriffue (1578/1581): En Præliminær Udgave Med Indledning Og Oversættelse," 2014.  
<http://findresearcher.sdu.dk:8080/portal/en/publications/anders-soerensen-vedel-de-scribenda-historia-danica--om-den-danske-kroenicke-at-beskriffue-1578-1581%28db5f621f-ac8a-4b94-90f3-a41b4c8e3218%29.html>.